

Procédure pour inverser le sens
d'ouverture de la porte

Instructions to reverse the opening
direction of the door

Anweisungen zur Umkehr der
Türöffnungsrichtung

Instructies om de openingsrichting
van de deur om te draaien

listo.

Réfrigérateur top
Refrigerator top
Table-Top-Kühlschrank
Koelkast tafelmodel

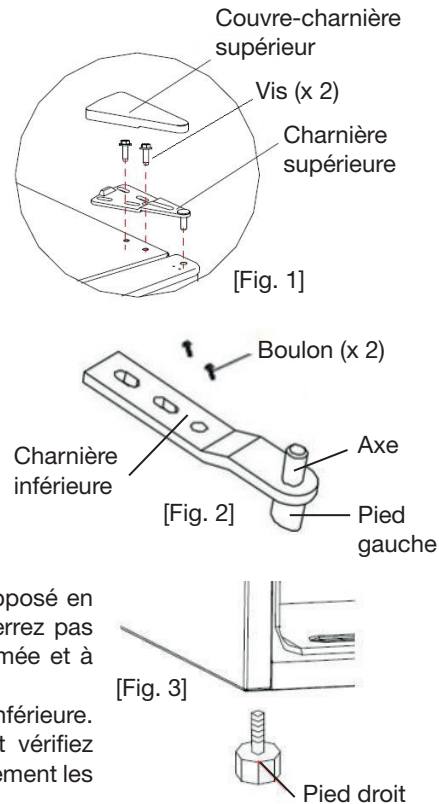
RTFL85-50mib6

INVERSION DU SENS D'OUVERTURE DE LA PORTE

Vous avez la possibilité d'inverser le sens d'ouverture de la porte de votre réfrigérateur. Pour procéder à cette opération, suivez les instructions indiquées ci-après.
Note : Toutes les pièces enlevées doivent être conservées pour réinstaller la porte.

Débranchez l'appareil de la prise de courant lorsque vous procédez à l'inversion du sens d'ouverture de la porte.

1. Retirez le couvre-charnière supérieur puis, retirez les 2 vis maintenant la charnière supérieure (fig. 1). Retirez la charnière.
2. A l'aide d'un tournevis plat, retirez le bouchon en plastique recouvrant le trou de la charnière du côté opposé.
3. Soulevez la porte avec soin et déposez-la sur une surface rembourrée pour ne pas la rayer.
4. Placez le bouchon en plastique (étape 2) dans le trou libre de la charnière du côté opposé.
5. Retirez les deux boulons qui maintiennent la charnière inférieure gauche (fig. 2).
6. Dévissez le pied gauche et retirez-le.
7. Dévissez la charnière inférieure gauche et retirez-la.
8. Dévissez le pied droit et replacez-le du côté opposé.
9. Replacez la charnière inférieure du côté opposé en resserrant légèrement les 2 boulons (ne serrez pas les boulons avant que la porte ne soit fermée et à niveau) puis, revissez le pied.
10. Replacez la porte sur l'axe de charnière inférieure. Plaquez la porte contre le réfrigérateur et vérifiez qu'elle est à niveau puis, serrez complètement les boulons.
11. Replacez le couvre-charnière supérieur.

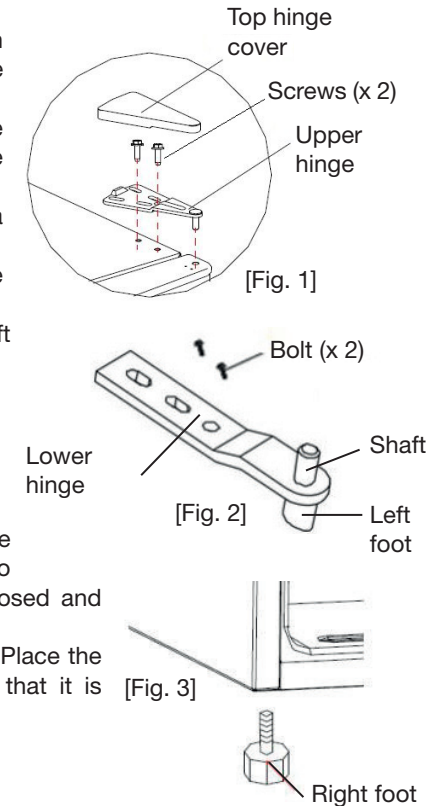


REVERSING THE OPENING DIRECTION OF THE DOOR

You can reverse the opening direction of your refrigerator door. To do this, follow the instructions below.
Note: Keep all the parts removed so as to be able to refit the door.

Unplug the appliance from the electrical outlet when reversing the opening direction of the door.

1. Remove the top hinge cover and then remove the 2 screws holding the top hinge (fig. 1). Remove the hinge.
2. Using a flat screwdriver, remove the plastic plug covering the hinge hole on the opposite side.
3. Lift the door carefully and place it on a padded surface so as not to scratch it.
4. Place the plastic cap (step 2) into the free hole in the hinge on the opposite side.
5. Remove the two bolts holding the lower left hinge (fig. 2).
6. Unscrew the left foot and remove it.
7. Unscrew the lower left hinge and remove it.
8. Unscrew the right foot and replace it on the opposite side.
9. Replace the lower hinge on the opposite side by slightly tightening the 2 bolts (do not tighten the bolts until the door is closed and level) and then screw the foot back on.
10. Replace the door on the lower hinge pin. Place the door against the refrigerator and check that it is level, then tighten the bolts completely.
11. Replace the top hinge cover.



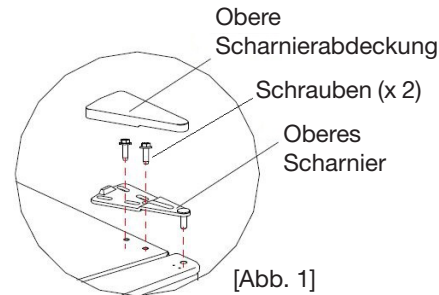
UMKEHR DER TÜRÖFFNUNGSRICHTUNG

Sie können die Öffnungsrichtung Ihrer Kühlschranktür umkehren. Befolgen Sie dazu die folgenden Anweisungen.

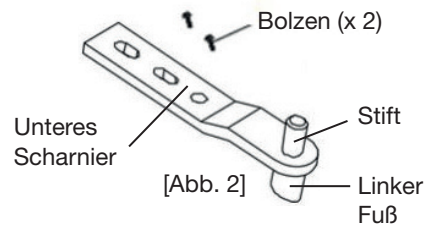
Hinweis: Alle entfernten Teile müssen für den Wiedereinbau der Tür aufbewahrt werden.

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie die Türöffnungsrichtung ändern.

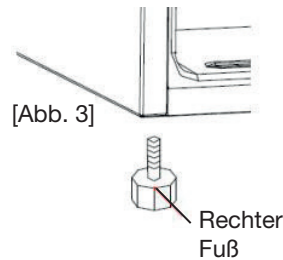
1. Entfernen Sie die obere Scharnierabdeckung und entfernen Sie dann die 2 Befestigungsschrauben des oberen Scharniers (Abb. 1). Entfernen Sie das Scharnier.
2. Entfernen Sie mit einem flachen Schraubendreher den Kunststoffstopfen, der das Scharnierloch auf der gegenüberliegenden Seite abdeckt.
3. Heben Sie die Tür vorsichtig an und legen Sie sie auf eine gepolsterte Oberfläche, um sie nicht zu zerkratzen.
4. Setzen Sie die Kunststoffkappe (Schritt 2) in das freie Loch des Scharniers auf der gegenüberliegenden Seite ein.
5. Entfernen Sie die beiden Befestigungsschrauben des unteren linken Scharniers (Abb. 2).
6. Schrauben Sie den linken Fuß ab und entfernen Sie ihn.
7. Schrauben Sie das untere linke Scharnier ab und entfernen Sie es.
8. Schrauben Sie den rechten Fuß ab und setzen Sie ihn auf der gegenüberliegenden Seite wieder ein.
9. Setzen Sie das untere Scharnier auf der gegenüberliegenden Seite durch leichtes Anziehen der 2 Schrauben (ziehen Sie die Schrauben erst an, wenn die Tür geschlossen und waagrecht ist) und schrauben Sie dann den Fuß wieder an.



[Abb. 1]



[Abb. 2]



[Abb. 3]

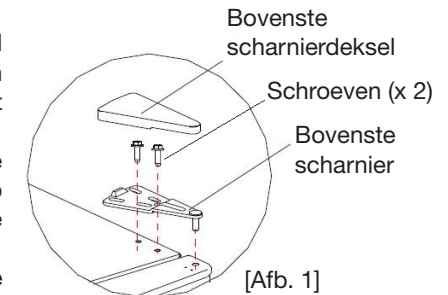
OMKEREN VAN DE OPENINGSRICHTING VAN DE DEUR

U kunt de openingsrichting van de deur van uw koelkast omkeren. Volg hiervoor de onderstaande instructies.

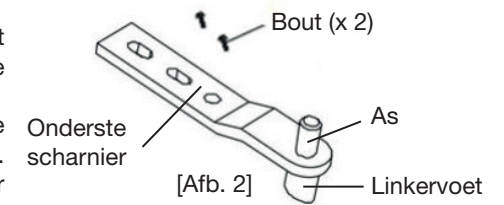
Opmerking: Alle verwijderde onderdelen dienen bewaard te worden om de deur opnieuw te installeren.

Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u de openingsrichting van de deuren omkeert.

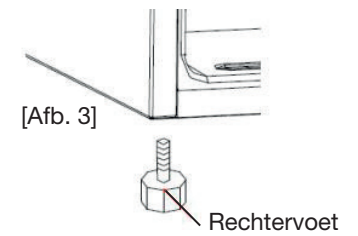
1. Verwijder het bovenste scharnierdeksel en verwijder vervolgens de 2 schroeven waarmee de bovenste scharnier vastzit (afb. 1). Verwijder de scharnier.
2. Verwijder met een platte schroevendraaier de plastic dop die het gat van de scharnier aan de tegenoverliggende zijde bedekt.
3. Til de deur voorzichtig op en plaats ze op een gewatteerd oppervlak zodat er geen krassen op komen.
4. Plaats de plastic dop (stap 2) in het vrije gat van de scharnier aan de tegenovergestelde kant.
5. Verwijder de twee bouten waarmee de scharnier links onderaan vastzit (afb. 2).
6. Schroef de linkervoet los en verwijder hem.
7. Schroef de scharnier links onderaan los en verwijder ze.
8. Schroef de rechervoet los en plaats deze opnieuw aan de tegenovergestelde kant.
9. Plaats de scharnier onderaan opnieuw aan de tegenovergestelde kant door de 2 bouten licht vast te draaien (draai de bouten pas aan als de deur gesloten en waterpas staat) en schroef dan de voet weer vast.
10. Plaats de deur terug op de onderste scharnierpen. Plaats de deur tegen de koelkast en controleer of deze waterpas staat, draai vervolgens de bouten volledig vast.
11. Plaats het bovenste scharnierdeksel terug.



[Afb. 1]



[Afb. 2]



[Afb. 3]

Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

All information, designs, drawings and pictures in this document are the property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights to its brands, designs and information. Any copy and reproduction through any means shall be deemed and considered as counterfeiting.

Alle Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder in diesem Dokument sind alleiniges Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behält sich alle Rechte in Zusammenhang mit ihren Marken, Schöpfungen und Informationen vor. Kopien oder Reproduktionen, ungeachtet des dazu verwendeten Mittels, werden als Fälschung betrachtet und beurteilt.

Alle gegevens, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn het exclusieve eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten met betrekking tot haar merken, creaties en informatie. Alle kopieën, of reproducties, met eender welk middel, worden beoordeeld en beschouwd als een vervalsing.



Protection de l'environnement

Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.



Protection of the environment

This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.



Umweltschutz

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektroniksrott) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Haushaltsmüll behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.



Milieubescherming

Dit op het apparaat aangebrachte symbool betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huisafval weggegooid worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuilstortplaatsen) of de verkooppunten stellen inzamelsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.

* Testé dans nos laboratoires

Garantie valide à partir de la date d'achat (ticket de caisse faisant foi). Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit.

* Tested in our laboratories

Warranty valid from the date of purchase (receipt as proof of purchase). This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product.

* In unseren Labors getestet

Die Garantie läuft ab dem Kaufdatum (maßgeblich ist der Kassenzettel). Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren.

* Getest in onze laboratoria

Waarborg geldig vanaf de datum van aankoop (kasticket geldt als bewijs). De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage van het product.

listo.

Art. RTFL85-50mib6
Ref. 8011971

SERVICE RELATION CLIENTS /
Customer Relations Department /
Kundenservice / Klientenafdeling

1, Avenue de la Motte
CS 80137
59811 Lesquin cedex

FABRIQUÉ EN R.P.C. / Made in China /
Hergestellt in VR China / Gefabriceerd in VRC.

SOURCING & CREATION
1, Avenue de la Motte,
59810 Lesquin, France
contact@sc-ub.com



Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

